
airone
PER
MASTRORAPHAËL
IN TOUCH KELLY HOPPEN
NOBI
ERS CERAMIQUE

airone

PER

MASTRORAPHAËL

La semplicità è l'ultima sofisticazione

Simplicity is the ultimate sophistication.

— LEONARDO DA VINCI

TRA ARTE E STORIA

Il racconto

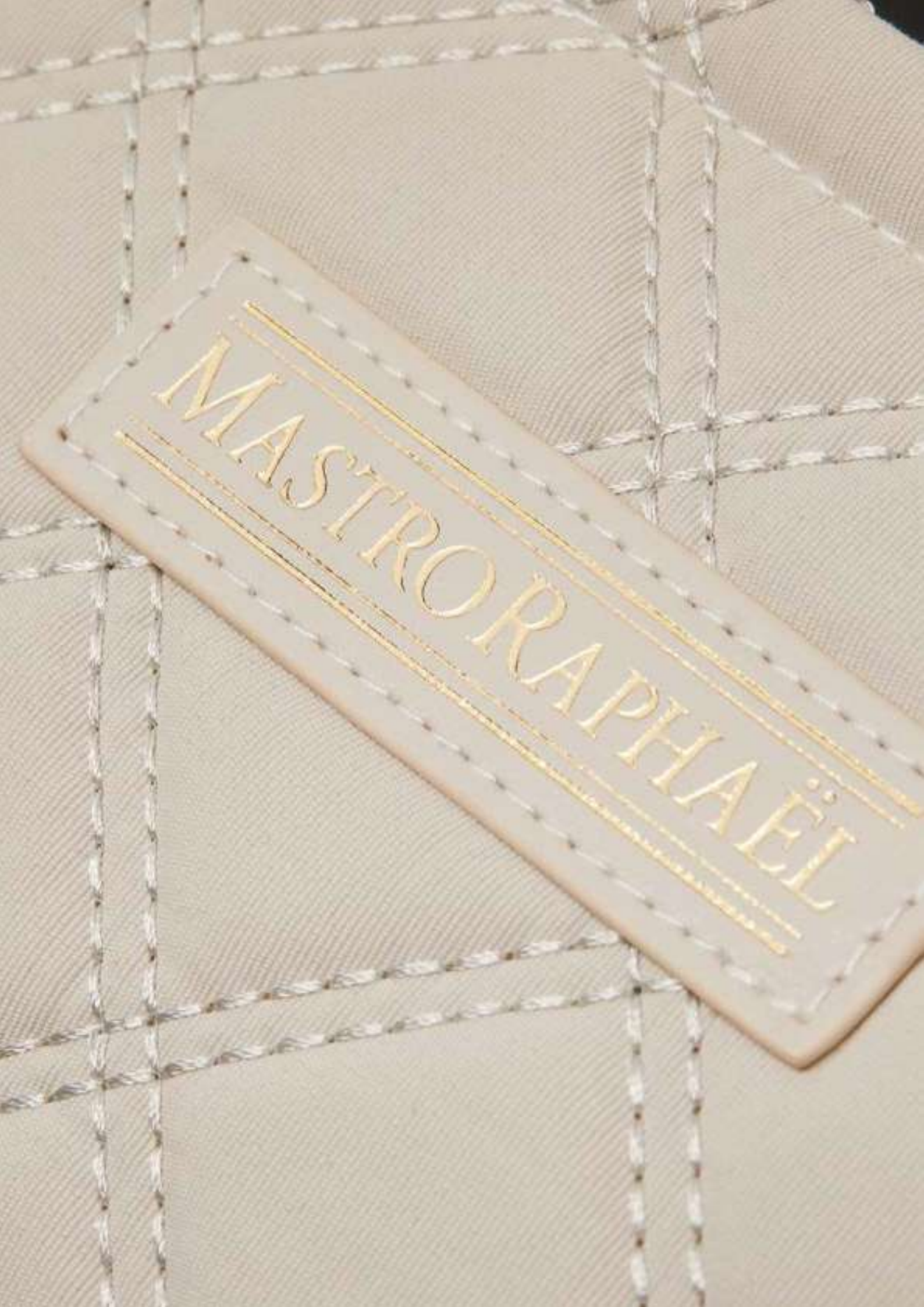
La storia della nascita di Mastro Raphaël è racchiusa in questa frase: "Scoprire come le cose sono e come devono essere fatte". Parole di Mario Arcangeli, fondatore dell'azienda, che giovanissimo comincia a imparare il mestiere del sarto e a scoprire il piacere di dare forma alle idee, di tradurre in materia l'idea della bellezza. Così, nel 1966, Mario Arcangeli apre un piccolo laboratorio artigiano e, l'anno successivo, una "bottega" in via Palazzo dei Duchi, dove ancora oggi si trova il negozio spoletino. E proprio Spoleto, nel cuore dell'Umbria, è un luogo speciale: non solo per la sua ricchezza storica, ma anche in quanto crocevia di creatività internazionale grazie al Festival dei Due Mondi. Fin dalle prime edizioni, infatti, il Festival porta a Spoleto artisti e designer di fama internazionale, tra questi l'architetto americano Howard Dilday, nel 1971. Un incontro importantissimo, detonatore della vocazione artistica e sperimentatrice di Mastro Raphaël, da cui nascono i famosi patchwork, che l'azienda reinterpreta nel tempo con ricami, applicazioni e tessuti inediti. La ricerca di elementi decorativi particolari, mutuati dall'architettura, come le Api, o frutto di un'intuizione creativa come i Coralli, o ancora i mosaici della collezione mare Neptunia, la capacità di interpretarli su tessuti preziosi, con grande sartorialità e in nuances di colore inedita, sono le pietre miliari di Mastro Raphaël, vero pioniere nel campo dell'arredo tessile. Passione e conoscenza. Ma anche curiosità e una vena artistica potente. Dalla quale, per esempio, è nata la collezione Lyrics, che con le sue parole celebri impresse sul tessuto è divenuta un best seller di Mastro Raphaël, oggi imitatissimo. Attualmente, sono più di 400 in Italia i negozi che distribuiscono il marchio, e altrettanti tra Europa, Russia, Stati Uniti e Medio Oriente. Cultura, idee, ricerca, intuizioni artistiche e capacità artigianali, sono i valori di Mastro Raphaël che viaggiano nel mondo.

Between art and history

The story

The story of how Mastro Raphaël was born can be summarized in one sentence: "Discover how things are and how they should be made". These words belong to the company founder Mario Arcangeli, who started the tailoring profession from a very joung age and soon discoverd the pleasure of shaping ideas and above all, of shaping beauty. In 1966 Mario Arcangeli opened a small handcraft workshop and, a year later, a small shop in Palazzo dei Duchi road in Spoleto, where the shop still remains today. The city of Spoleto, in the heart of Umbria region, is a very special place: not only for its historical richness, but also as an international melting pot of creativity, thanks to the Two Worlds Festival. This Festival brings to Spoleto world wide fame artists and designers ever since the first edition, among them the American architect Howard Dilday in 1971. The encounter between the architect and Mastro Raphaël laid the foundation for the artistic and creative vocation of the latter, giving birth to the well-known patchwork pattern, that will be reinvented with embroideries, applications and original fabrics over the years. The research of special decorative elements in architecture, like the Bees, or the creative intuition of the Corals or the Neptunia mosaics collection are Mastro Raphaël real milestones, and he was able to reproduce these elements on rich tailored fabrics with original colour shades, becoming a true pioneer in the field of textile. Passion and knowledge, but also curiosity and a powerful artistic streak. And it is from this very artistic streak that the Lyrics collection came to life, becoming a Mastro Raphaël best seller with its famous quotes printed on fabrics. At the moment, more than 400 shops distribute Mastro Raphaël brand in Italy, and just as many in Europe, Russia, US and Middle East. Culture, ideas, research, artistic streak and handcraft abilities are the true world wide values of Mastro Raphaël.


MASTRORAPHAEL

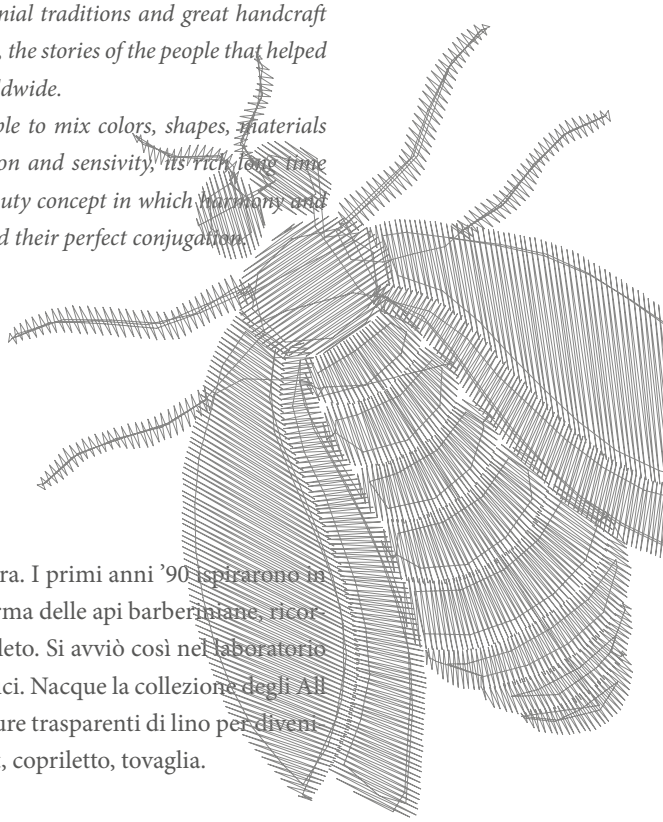

MASTRORAPHAËL

LA PASSIONE PER LA BELLEZZA

L'Italia è un tessuto prezioso fatto di arte, storia, tradizioni millenarie e di grande sapienza artigianale. Nella sua trama e nel suo ordito, corrono e si intrecciano delicati quanto robusti fili di creatività: le storie di chi ha contribuito a tessere un patrimonio meraviglioso, conosciuto in tutto il mondo.
Mastro Raphaël è uno dei fili più preziosi che, con passione e sensibilità, con un ricco bagaglio artigianale e oggi anche con un know how tecnologico all'avanguardia, mescola colori, forme e materiali e dà vita a un'estetica raffinata, sempre inedita e senza tempo. A un concetto di bellezza in cui armonia ed eleganza, modernità e tradizione trovano la loro dimensione, la loro perfetta coniugazione.

The passion for beauty

Italy is a precious fabric, which is made of art, history, millennial traditions and great handcraft know how. Threads of creativity interwoven in its warp and weft, the stories of the people that helped weave a wounderful heritage, making the company known worldwide.
Mastro Raphaël is one of the most precious threads, that is able to mix colors, shapes, materials bringing to life a refined timeless aesthetic, thanks to its passion and sensivity, its rich, long time experience and also its advanced technological expertise. A beauty concept in which harmony and elegance, modernity and tradition find their own dimension and their perfect conjugation.



LE API

Le api sono uno dei simboli più amati della natura. I primi anni '90 ispirarono in Mastro Raphaël il ricamo a tutto campo, sottoforma delle api barberiniane, ricorrenti nelle effigi, nelle piazze, nelle chiese di Spoleto. Si avviò così nel laboratorio di Spoleto la ricerca sul ricamo applicato alle grandi superfici. Nacque la collezione degli All Over, caratterizzata da ricami ripetuti in tutt'altezza in texture trasparenti di lino per diventare lino per tende o in cotoni nido d'ape, per diventare quilt, copriletto, tovaglia.

The bees

Bees are one of the most beloved symbols of nature. In the early '90s Mastro Raphaël had the embroidery inspiration, in the shape of the family Barberini's bees, recurring in effigies, squares and Spoleto churches. The research on the embroidery started therefore, and it was applied on large surfaces, giving birth to the All Over Collection, characterized by embroideries replicated across the whole fabric, linen to become curtains, honeycomb cotton to become quilt, bedspread, tablecloth.





La verità è interamente e solamente una questione di stile.

Truth is entirely and absolutely a matter of style.

— OSCAR WILDE

MR.012/BEMA

Pochette in policotone con pattern a righe.

-

Polycotton pochette with striped pattern.



MR.008/BIA

Pochette in fibra di bamboo
con fascia centrale
e frange in juta.
-
Bamboo fiber pochette with
jute band and fringes.







MR.010/BEI

Pochette effetto juta con pompon e ricamo corallo.
-
Jute effect pochette with pompon and coral embroidery.





MR.007/BIMA

Beauty in juta e fibra di bamboo con frange.

-

Bamboo fiber and jute beauty with fringes.

La bellezza stessa non è che l'immagine dell'infinito.

Beauty itself is but the sensible image of the Infinite.

— FRANCIS BACON



MR.005/BEI

Beauty in canvas
con ricamo corallo.
-
Canvas beauty
with coral embroidery.





MR.003/OTT

Beauty in fustagno ottanio
con tirazip ad ape.
-
Corduroy petrol blue beauty
with bee puller.



L'eleganza non è farsi notare,
ma farsi ricordare.

Elegance does not catch the eye. It stays in memory.

— GIORGIO ARMANI



MR.003/ROS

Beauty in fustagno rosso
con tirazip ad ape.
-
Corduroy red beauty
with bee puller.

MR.004/BEI

Beauty in nylon riciclato trapuntato.
-
Recycled nylon quilted beauty.











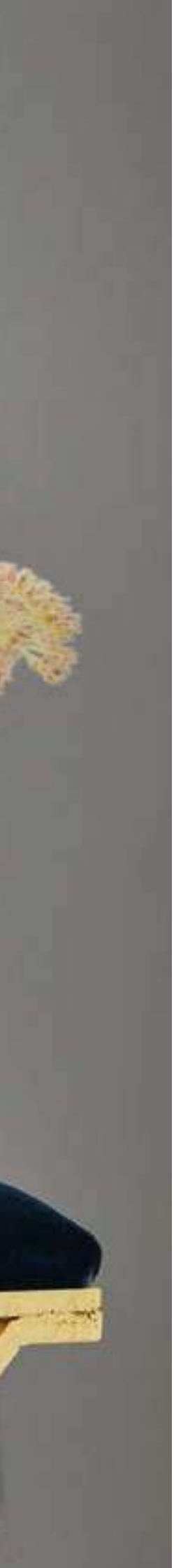
MR.001/ARA

Pouch effetto velluto con chiusura a coulisse.

-

Velvet effect pouch with coulisse closure.





Difendete la Bellezza!
È questo il vostro unico officio.

Protect beauty, this is your sole purpose.

— GABRIELE D'ANNUNZIO

MR.014/AZZ

Foulard in poliestere twill riciclato con stampa nappe.
-
Recycled twill polyester foulard with tassel print.



MR.015/GRI

Foulard in poliestere twill riciclato con stampa Harnais.

-

Recycled twill polyester foulard with Harnais print.





MR.001/ARA

Pouch effetto velluto arancione, chiusura a coulisse con cordino effetto raso. Ricamo sul fronte tinta unita in tono con il cordino.

Velvet effect orange pouch, coulisse closure with satin string. Front solid color embroidery, matching with the string.

Altezza/Height	**27 cm**
Diametro/Diameter	**16 cm**



MR.001/BLR

Pouch effetto velluto blue royal, chiusura a coulisse con cordino effetto raso. Ricamo sul fronte tinta unita in tono con il cordino.

Velvet effect royal blue pouch. Coulisse closure with satin string. Front solid color embroidery, matching with the string.

Altezza/Height	**27 cm**
Diametro/Diameter	**16 cm**



MR.001/BLN

Pouch effetto velluto blue navy, chiusura a coulisse con cordino effetto raso. Ricamo sul fronte tinta unita in tono con il cordino.

Velvet effect navy blue pouch, coulisse closure with satin string. Front solid color embroidery, matching with the string.

Altezza/Height	**27 cm**
Diametro/Diameter	**16 cm**



MR.002/BEI

Pouch in cotone a nido d'ape colore panna, chiusura a coulisse con fettuccia in cotone con filo lurex dorato. Ricamo sul fronte tinta unita.

Honeycomb creamy white pouch, coulisse closure with cotton string with golden lurex thread. Front solid color embroidery.

Altezza/Height	**27 cm**
Diametro/Diameter	**16 cm**



MR.003/RSS

Beauty in fustagno colore rosa cipria. Chiuso con zip metallica e tirazip ad ape. Patch rosa cipria con logo impresso a caldo dorato.

Corduroy powder pink beauty. Metal zipper and bee puller. Powder pink patch with golden embossed logo.

Altezza/Height	**16 cm**
Lunghezza/Lenght	**23 cm**
Profondità/Width	**9 cm**



MR.003/ROS

Beauty in fustagno colore rosso. Chiuso con zip metallica e tirazip ad ape. Patch rosso con logo impresso a caldo dorato.

Corduroy red beauty. Metal zipper and bee puller. Red patch with golden embossed logo.

Altezza/Height	**16 cm**
Lunghezza/Lenght	**23 cm**
Profondità/Width	**9 cm**



MR.003/OTT

Beauty in fustagno colore ottanio. Chiuso con zip metallica e tirazip ad ape. Patch ottanio con logo impresso a caldo dorato.

Corduroy petrol blue beauty. Metal zipper and bee puller. Petrol blue patch with golden embossed logo.

Altezza/Height	**16 cm**
Lunghezza/Lenght	**23 cm**
Profondità/Width	**9 cm**



MR.003/ARA

Beauty in fustagno colore terra di Siena. Chiuso con zip metallica e tirazip ad ape. Patch terra di Siena con logo impresso a caldo dorato.

Corduroy Sienna beauty. Metal zipper and bee puller. Sienna patch with golden embossed logo.

Altezza/Height	**16 cm**
Lunghezza/Lenght	**23 cm**
Profondità/Width	**9 cm**



MR.003/AZZ

Beauty in fustagno colore azzurro. Chiuso con zip metallica e tirazip ad ape. Patch azzurro con logo impresso a caldo dorato.

Corduroy light blue beauty. Metal zipper and bee puller. Light blue patch with golden embossed logo.

Altezza/Height	**16 cm**
Lunghezza/Lenght	**23 cm**
Profondità/Width	**9 cm**



MR.004/BEI

Beauty in nylon riciclato trapuntato. Chiuso con zip metallica e tirazip a rombo. Patch beige con logo impresso a caldo dorato.

Recycled nylon quilted beauty. Metal zipper and diamond puller. Beige patch with golden embossed logo.

Altezza/Height	**16 cm**
Lunghezza/Lenght	**23 cm**
Profondità/Width	**9 cm**



MR.005/BEI

Beauty in canvas beige. Chiuso con zip metallica e tirazip con nappa arancione. Ricamo corallo arancione sul fronte.

Beige canvas beauty. Metal zipper with puller and orange tassel. Orange coral embroidery on the front.

Altezza/Height	**16 cm**
Lunghezza/Lenght	**20 cm**
Profondità/Width	**9 cm**



MR.009/AZZ

Pochette piatta, fronte in policotone mélange azzurro, retro in canvas blu. Passamaneria con pompon blu. Chiusa con zip e tirazip in metallo. Patch blu con logo impresso a caldo dorato.

Flat pochette. Front side in light blue mélange polycotton, back side in blue canvas. Blue pompon. Metal zipper and puller. Blue patch with golden embossed logo.

Altezza/Height	**20,5 cm**
Lunghezza/Lenght	**27,5 cm**



MR.010/BEI

Pochette effetto juta. Chiusa con zip e tirazip in metallo. Passamaneria con pompon arancioni. Ricamo corallo sul fronte.

Jute effect pochette. Metal zipper with puller. Orange pompon. Coral embroidery on the front.

Altezza/Height	**20,5 cm**
Lunghezza/Lenght	**28 cm**



MR.011/AZZ

Pochette piatta, fronte in policotone azzurro, retro in canvas beige. Chiusa con zip e tirazip in metallo. Passamaneria con pompon beige. Citazione ricamata sul fronte.

Flat pochette. Front side in light blue polycotton, back side in beige canvas. Metal zipper with puller. Beige pompon. Embroidered quote on the front.

Altezza/Height	**21,5 cm**
Lunghezza/Lenght	**28 cm**



MR.011/BEI

Pochette piatta, fronte in canvas beige, retro in policotone azzurro. Chiusa con zip e tirazip in metallo. Passamaneria con pompon beige. Citazione ricamata sul fronte.

Flat pochette. Front side in beige canvas, back side in light blue polycotton. Metal zipper with puller. Beige pompon. Embroidered quote on the front.

Altezza/Height	**21,5 cm**
Lunghezza/Lenght	**28 cm**



MR.012/BEMA

Pochette in policotone, pattern a righe orizzontali. Chiusa con zip in metallo e tirazip con catenella e nappa. Patch marrone in tono con la nappa, logo impresso a caldo dorato.

Polycotton pochette with horizontal-stripe pattern. Metal zipper and puller with chain and tassel. Brown patch with golden embossed logo.

Altezza/Height	**21 cm**
Lunghezza/Lenght	**28 cm**



MR.012/MABE

Pochette in policotone, pattern a righe verticali. Chiusa con zip in metallo e tirazip con catenella e nappa. Patch marrone in tono con la nappa, logo impresso a caldo dorato.

Polycotton pochette with vertical-stripe pattern. Metal zipper and puller with chain and tassel. Brown patch with golden embossed logo.

Altezza/Height	**21 cm**
Lunghezza/Lenght	**28 cm**



MR.013/BERO

Pochette piatta, fronte in policotone beige e retro in canvas rosso. Passamaneria con pompon rossi. Chiuso con zip e tirazip in metallo. Patch rosso con logo impresso a caldo dorato.

Flat pochette. Front side in beige polycotton and back side in red canvas. Metal zipper with puller. Red pompon. Red patch with golden embossed logo.

Altezza/Height	**21 cm**
Lunghezza/Lenght	**29 cm**



MR.007/BIMA

Beauty in juta e fibra di bamboo colore bianco. Frange in juta sul fronte. Chiuso con zip in nylon e tirazip in metallo. Patch marrone con logo impresso a caldo dorato.

Jute and bamboo fiber beauty with jute fringes. Nylon zipper and metal puller. Brown patch with golden and embossed logo.

Altezza/Height	**18 cm**
Lunghezza/Lenght	**26 cm**
Profondità/Width	**5 cm**



MR.008/BIA

Pochette in fibra di bamboo con fascia centrale e frange in juta. Retro in juta. Chiuso con zip in nylon dentini dorati e tirazip in metallo. Etichetta in tessuto con logo jacquard cucita sulla fodera interna.

Bamboo fiber pochette with central band in jute with fringes. Back side in jute. Nylon zipper with metal puller. Jacquard label on the lining.

Altezza/Height	**16,5 cm**
Lunghezza/Lenght	**24 cm**



MR.006/BIMA

Beauty in juta e fibra di bamboo. Chiuso con zip in nylon dorata e tirazip con nappa in juta. Patch bianco con logo impresso a caldo dorato.

Bamboo fiber and jute beauty. Nylon zipper and jute tassel puller. White patch with golden embossed logo.

Altezza/Height	**15 cm**
Lunghezza/Lenght	**15 cm**
Profondità/Width	**8 cm**



MR.014/AZZ

Foulard in poliestere twill riciclato azzurro con stampa nappe. Disponibile anche in seta twill.

Recycled twill polyester foulard with light blue tassel print. Also available in twill silk fabric.

Altezza/Height	**80 cm**
Lunghezza/Lenght	**80 cm**



MR.014/VEL

Foulard in poliestere twill riciclato verde lime con stampa nappe. Disponibile anche in seta twill.

Recycled twill polyester foulard with lime green tassel print. Also available in twill silk fabric.

Altezza/Height	**80 cm**
Lunghezza/Lenght	**80 cm**



MR.014/RSS

Foulard in poliestere twill riciclato rosa con stampa nappe. Disponibile anche in seta twill.

Recycled twill polyester foulard with pink tassel print. Also available in twill silk fabric.

Altezza/Height	**80 cm**
Lunghezza/Lenght	**80 cm**



MR.014/GRI

Foulard in poliestere twill riciclato grigio con stampa nappe. Disponibile anche in seta twill.

Recycled twill polyester foulard with grey tassel print. Also available in twill silk fabric.

Altezza/Height	**80 cm**
Lunghezza/Lenght	**80 cm**



MR.015/RSS

Foulard in poliestere twill riciclato rosa con stampa Harnais. Disponibile anche in seta twill.

Recycled twill polyester foulard in pink color with Harnais print. Also available in twill silk fabric.

Altezza/Height	**90 cm**
Lunghezza/Lenght	**90 cm**



MR.015/GRI

Foulard in poliestere twill riciclato grigio con stampa Harnais. Disponibile anche in seta twill.

Recycled twill polyester foulard in grey color with Harnais print. Also available in twill silk fabric.

Altezza/Height	**90 cm**
Lunghezza/Lenght	**90 cm**



MR.015/BIA

Foulard in poliestere twill riciclato panna con stampa Harnais. Disponibile anche in seta twill.

Recycled twill polyester foulard in creamy white color with Harnais print. Also available in twill silk fabric.

Altezza/Height	**90 cm**
Lunghezza/Lenght	**90 cm**



MR.015/MAR

Foulard in poliestere twill riciclato marrone con stampa Harnais. Disponibile anche in seta twill.

Recycled twill polyester foulard in brown color with Harnais print. Also available in twill silk fabric.

Altezza/Height	**90 cm**
Lunghezza/Lenght	**90 cm**



info@aironegifts.com | www.aironegifts.com

PER

MASTRORAPHAËL

mastro@mastroraphael.com | www.mastroraphael.com